

Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	ARAGÓN
Municipio	MONREAL DE ARIZA
Edificio	Iglesia del Cristo del Jalón de Granja de San Pedro
Dirección	
Localización	Sala de campanas
Nombre	Campana (1)
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 36 Borde 3,5 Altura del bronce 30 Peso aproximado (en kilos)27 kg
Fundidor	ALONSO BASCO, COSME (MERUELO)
Año fundición	1856
Descripción	<p>La campana combina el latín y el español, lo que parece contradictorio pues en la campana mayor, con el texto principal español, añade el año en latín así como la numeración romana.</p> <p>En esta campana menor dice "VE?ITE ADOREMUS DOMI?UM A?O DE 1856."</p> <p>La primera parte puede proceder del Himno utilizado en Navidad ADESTE FIDELES, posiblemente escrito (o mandado escribir) por el rey de Portugal Don João IV (1604–1656, que comenzó a reinar en 1640); por esto se le llamó durante mucho tiempo "el himno portugués". En cualquier caso dice en español VENID ADOREMOS AL SEÑOR, mientras que la expresión AÑO DE es más arcaica y quizás proceda de una mala interpretación de la antigua anotación latina ANNO DOMINI (AÑO DEL SEÑOR) que acababan contrayendo en ANNO D. La utilización de las ? invertidas es también un rasgo arcaico, muestra de un momento de cambio de mentalidades.</p> <p>Como el resto de sus hermanas parece del mismo autor, que no firma su nombre. Proponemos el nombre de Cosme ALONSO BASCO como fundidor de las tres campanas, que denotan, en pocos años, el cambio de una fundición ambulante a una fundición industrial.</p>
Fotos	19
Toques	Hace muchos años que no se toca.
Conservación, mantenimiento	<p>Yugo de madera del tipo madrileño, con tuercas cuadradas, propias del XIX, bastante bien conservado.</p> <p>Tiene un aporte relativamente reciente, de una tira de metal, pintada de verde, reutilizada para reforzar el brazo.</p>
Protección	Sin protección formal

Propuestas	<p>Tanto la campana como el yugo son de gran interés, por lo que deben ser conservados en su integridad.</p> <p>Debe encontrarse una solución para poder bandearla, y al mismo tiempo proteger la campana, y la propia torre, de las aves. La mejor manera es ubicar una estructura interior de madera de modo que al girar la campana pase por detrás de la reja, que debe ubicarse al nivel exterior del vano.</p> <p>La campana debe ser limpiada, por dentro y por fuera, para recuperar la sonoridad original.</p> <p>El yugo de madera debe ser restaurado, conservando en la medida de lo posible todas las partes originales incluidos los herrajes, sustituyendo los cojinetes por rodamientos autocentrados, así como aquellos elementos que exija la seguridad. No obstante las partes sustituidas serán iguales a las originales.</p> <p>El badajo será de las mismas características que el actual, incluido tamaño de la bola y peso.</p> <p>La campana debe balancear, voltear y repicar. Puede ser dotada de un motor de impulsos y de un electromazo, ubicados al lado izquierdo, para reproducir los toques originales y no impedir los posibles toques manuales.</p>
Autores de la documentación	ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc
Fecha	07-08-2015

Ficha completa de la campana: [Campana \(1\) Iglesia del Cristo del Jalón de Granja de San Pedro - MONREAL DE ARIZA](#)

PDF (06-06-2026)